Symbol	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
A	Asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för bostadshus.
AR	Rivitalojen ja muiden kytkettyjen asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för radhus och andra kopplade bostadshus.
AO	Erillispientalojen korttelialue.	Kvartersområde för fristående småhus.
VP	Puisto.	Park.
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Kahden korttelin välinen raja.	Gräns mellan två kvarter.
	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
39148	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
3	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
VAHTIPOLKU	Kadun tai puiston nimi.	Namn på gata eller park.
e=0.25	Tehokkuusluku eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan.	Exploateringstal, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomtens yta.
180	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
II u ½	Murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta ullakon tasolla saa käyttää kerrosalaan laskettavaksi tilaksi.	Ett bråktal efter en romersk siffra anger hur stor del av arealen i byggnadens största våning får användas i vindsplanet för utrymme som inräknas i våningsytan.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
t	Rakennusala, jolle tulee kerrosalan estämättä rakentaa varasto- tms. tiloja sisältävä yksikerroksinen talousrakennus. Talousrakennuksen enimmäiskoko on 15 k-m2.	Byggnadsyta, där ekonomibyggnad i en våning som innehåller förrådsutrymmen e. dyl., utan hinder av våningsyta ska byggas. Byggnaden får vara högst 15 m2 vy.
a	Auton säilytyspaikan rakennusala, jolle saa kerrosalan estämättä rakentaa autosuojia. Alueelle saa rakentaa myös varasto- sekä jätehuollon ja teknisen huollon tiloja.	Byggnadsyta för förvaringsplats för bil, där skydd utan hinder av våningsytan får byggas. På området får också byggas förrådsutrymmen och utrymmen för avfallshantering och teknisk service.
30dB	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisten rakennuksen ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristävyyden liikennemelua vastaan on oltava vähintään merkityn lukeman osoittamalla tasolla.	Beteckningen anger att ljudisoleringen mot trafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner ska vara minst det värde som talet anger mot denna sida av byggnadsytan.
	Puilla ja pensailla istutettava alueen osa. Alueelle saa rakentaa tarpeellisia kulkureittejä. Jos alue sivuaa dB-merkinnällä varustettua rakennusalaa, alueelle saa rakentaa myös liikennemelua estäviä rakenteita.	Del av område som ska planteras med träd och buskar. På området får byggas de gångvägar som behövs. Ifall området ligger invid byggnadsyta med dB-beteckning får också byggas konstruktioner som förhindrar trafikbuller.
	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns, där in- och utfart är förbjuden.
ajo	Ajoyhteys.	Körförbindelse.
	Katu.	Gata.
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.
pp/t	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla tontille ajo on sallittu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik, där infart till tomt är tillåten.

Kaikilla korttelialueilla:

- saa asemakaavassa sallitusta kerrosalasta enintään 70 % rakentaa yhteen kerrokseen.
- orsi- ja pohjaveden pintaa ei saa pysyvästi alentaa. Olemassa oleville rakennuksille ja rakenteille ei saa aiheutua haittaa työnaikaisesta pohjaveden alennuksesta.
- kellarin rakentaminen edellyttää pohjaveden hallintasuunnitelman hyväksymistä.
- maanalaiset tilat tulee vedenpaine-eristää.
- rakennuksen vähimmäisetäisyys tontin rajasta on 4 m, ellei rakennusrajoin toisin osoiteta. Tontin rajan osalta, jossa viereisen tontin leveys on enintään 6 m, rakennuksen vähimmäisetäisyys tontin rajasta on 2 m.
- asuinrakennusten päätyjen enimmäisleveys on 8 m
- tulee katoissa olla vinot lappeet. Katemateriaalin tulee olla sileä ja tummasävyinen.
- on rakennusten julkisivujen oltava pääosin rapattuja niiltä sivuilta, joilla on ääneneristysvaatimuksia. Rakennusten muiden julkisivujen on oltava rapattuja tai verhottu peittomaalatulla puulla.
- on tuloilman sisäänotto järjestettävä rakennusten niiltä sivuilta, joilla ei ole ääneneristysvaatimuksia.
- on parvekkeet oltava lasitettuja rakennusten niiltä sivuilta, joilla on ääneneristysvaatimuksia. Ulokeparvekkeita ei saa tukea maasta.
- saadaan asemakaavaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi rakentaa enintään 5 % kerrosalasta kuistitilaa. Kuistin seinäpinnasta tulee vähintään 2/3 olla lasia.
- tulee rakennukset ohjeellisilla tonteilla 39119/13 ja 39148/12 suunnitella siten, ettei tavoitteena pidettävä tärinän enimmäistaso ylity asuintiloissa.

A-korttelialueella:

- saa asumista palvelevia asunnon ulkopuolisia varastoja ja saunoja sekä talopesuloita, kuivaus- ja jätehuoneita, teknisiä tiloja, väestönsuojia tai vastaavia yhteistiloja rakentaa kerrosalan estämättä. Tilat saa rakentaa kaikkiin kerroksiin myös rakennusalan ulkopuolelle.
- on asuinrakennuksen enimmäispituus 22 m.
- on tontit aidattava pensasaidalla.
- tulee samalla tontilla olevien asuinrakennusten olla keskenään erisävyisiä.

AO- ja AR-korttelialueella:

- asuinrakennusten enimmäiskorkeudet ovat 2-kerroksisilla 7 m ja autosuoja- ja talousrakennuksilla 2,5 m.
- saa tontin kerrosalan ja rakennusalan estämättä rakentaa enintään 25 m2 talous- tai autosuojatilaa asuntoa kohden, mikäli sille ei erikseen ole a-merkinnällä merkitty rakennusalaa. Rakennusalan ulkopuolelle rakennettava talous- tai autosuojarakennus saadaan rakentaa naapurin suostumuksella vähintään 0,5 m etäisyydelle tontin rajasta. Jos räystäs ulottuu lähemmäs kuin 0,5 m tontin rajasta, lape ei saa kallistua tontin rajalle päin. Näkyviin jäävät rajapinnat on käsiteltävä julkisivun tapaan.
- tontit on aidattava puisto- ja katualuetta vastaan pensasaidalla.

Autopaikkojen vähimmäismäärät:

- AO-korttelialueella: 1 ap/asunto ja lisäksi kutakin asuntoa kohti tila yhden auton tilapäistä pysäköintiä varten.
- AR- ja A-korttelialueella: vähintään suurempi luvuista 1 ap/80 k-m2 tai 1,25 ap/asunto.

Lisäksi vieraspysäköintiä varten 1 ap/1000 k-m2.

Kaupungin vuokra-asuntojen osalta voi autopaikkojen määrää vähentää 20 %.

Tontille sijoitettavien polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärä on 1 pp/30 m2 asuntokerrosalaa. Näistä vähintään 50 % on sijoitettava rakennuksiin tai katoksiin.

Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

På alla kvartersområden:

- får högst 70 % av den i detaljplanen angivna våningsytan byggas i en våning.
- nivåerna för hängande grundvatten och grundvatten får inte sänkas permanent. Befintliga byggnader och konstruktioner får inte åsamkas skada som följd av sänkning av grundvattennivån under arbetstiden.
- för att bygga källare förutsätts att en grundvattenhanteringsplan godkänns.
- underjordiska utrymmen ska vattentryckisoleras.
- är byggnads minimiavstånd från tomtgräns 4 m, om inte annat med byggnadsgränser anges. Vid sådan del av tomt där intilliggande tomts bredd är högst 6 m, får byggnadens minimiavstånd från tomtgränsen vara 2 m.
- är bostadsbyggnadernas maximigavelbredd högst 8 m.
- ska byggnaderna ha sneda tak. Taktäckningsmaterialet ska vara slätt och mörkt.
- ska byggnadernas fasader vara huvudsakligen rappade på de sidor där ljudisoleringsbestämmelser gäller. Byggnadernas fasader ska rappade eller brädfodrade med täckmålat trä.
- ska tilluftsintag placeras på de sidor där ljudisoleringsbestämmelser ej gäller.
- ska balkongerna vara inglasade på de sidor där ljudisoleringsbestämmelser gäller. Utskjutande balkonger får inte stödas från marken.
- får utöver den i detaljplanen angivna våningsytan byggas högst 5 % av våningsytan farstu. Minst 2/3 av yttervägg till farstu ska vara glas.
- ska byggnaderna på riktgivande tomter 39119/13 ja 39148/12 planeras så, att den som målsättning satta maximinivån för vibration i bostadsrum inte överskrids.

På A-kvartersområden:

- får för invånarna avsedda, utom bostaden belägna förråd och bastur samt tvättstugor, tork- och soprum, tekniska utrymmen, skyddsrum, eller motsvarande gemensamma utrymmen byggas utan hinder av våningsytan. Dessa utrymmen får byggas i alla våningar också utanför byggnadsytan.
- är bostadsbyggnadernas maximilängd 22 m.
- ska tomter gränsas med buskhäck.
- ska bostadsbyggnaderna på samma tomt ha sinsemellan olika nyanser.

På AO- och AR-kvartersområde:

- är maximihöjd för bostadsbyggnader i två våningar 7 m och för garage- och servicebyggnader 2,5 m.
- får utan hinder av våningsyta och byggnadsyta byggas 25 m2 ekonomi- eller bilskyddutrymme per bostad, om för den inte har betecknats speciell byggnadsyta med a-beteckning. Ekonomi- eller bilskyddbyggnad, som byggas utanför byggnadsyta, får byggas minst 0,5 m från gränsen till granntomten med grannens tillstånd. Om taköverhänget sträcker sig närmare än 0,5 m från gränsen till granntomt får takfallet inte luta mot granntomten. Gränsväggar som är synliga ska behandlas såsom fasader.
- ska tomter gränsas mot park- och gatuområdet med buskhäck.

Minimiantalet bilplatserna:

- på AO-kvartersområde: 1 bp/bostad, samt för varje bostad plats för tillfällig parkering av en bil.
- på AR- och A-kvartersområde: minst det större antalet 1 bp/80 m2 vy eller 1,25 bp/bostaden.

Dessutom för gästparkering 1 bp/1000 m2 vy.

För stadens hyrebostäder kan bilplatsernas antal minskas med 20 %.

Minimiantalet cykelplatser på tomten är 1 cp/30 m2 bostadsvåningsyta. Minst 50 % av dem ska placeras i byggnaderna eller i skydden.

På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

HELSINKI
HELSINGFORS

39. kaupunginosa Tapaninkylä
Tapaninvainio, Tapanila
Kortteli 39118 tontit 1 ja 25
Kortteli 39120 tontti 14
Kortteli 39129 tontit 26 ja 27
Kortteli 39131 tontit 4, 5, 6 ja 15
Kortteli 39132 tontit 23, 26 ja 27
Kortteli 39148 tontit 3-7, 10 ja 11
Katu- ja puistoalueet

Asemakaavan muutos 1:1000

39 stadsdelen Staffansby
Staffansslätten, Mosabacka
Kvarteret 39118 tomterna 1 och 25
Kvarteren 39120 tomten 14
Kvarteret 39129 tomterna 26 och 27
Kvarteret 39131 tomterna 4, 5, 6 och 15
Kvarteret 39132 tomterna 23, 26 och 27
Kvarteret 39148 tomterna 3-7, 10 och 11
Gatu- och parkområden

Detaljplaneändring 1:1000

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK / *STPLN*	18.11.2014	PIIRUSTUS / *RITNING*	12314
NÄHTÄVÄNÄ / *TILL PÅSEENDE*	12.12.2014-19.1.2015	PÄIVÄYS / *DATUM*	18.11.2014
MUUTETTU / *ÄNDRAD*		LAATINUT / *UPPGJORD AV*	JOHANNA MUTANEN
HYVÄKSYTTY / *GODKÄND*		PIIRTÄNYT / *RITAD AV*	SINIKKA EKROOS
TULLUT VOIMAAN / *TRÄTT I KRAFT*		ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ / *STADSPLANECHEF*	OLAVI VELTHEIM